



Dépliant édité par la Communauté de communes du Pays de Sommières et son Office de tourisme.

www.ccpaysdesommières.fr

Retrouvez l'ensemble des dépliants des parcours d'interprétation sur le site internet de l'Office de Tourisme du Pays de Sommières www.ot-sommières.com



Le pastoralisme fut une activité agricole majeure dans notre région durant des millénaires et jusqu'aux années 1950. Il a façonné les paysages de garrigue, ces étendues d'herbes méditerranéennes, de buissons aromatiques... L'héritage pastoral est aussi un patrimoine de culture, de savoirs et de savoir-faire propres aux bergers.

Aujourd'hui confrontés à la reforestation naturelle, aux changements de biodiversité qui en découlent et aux risques d'incendie, les territoires de garrigue sont en quête d'un avenir. L'élevage ovin pourrait y retrouver un rôle économique et écologique.

C'est à cette découverte que nous vous invitons en suivant le Chemin des laines, mais aussi en parcourant le Pays de Sommières à la rencontre de ses habitants et de la mémoire pastorale.

Pastoralism was an important agricultural activity in our region for thousands of years and until the 1950s. It shaped the landscapes of scrubland, their vast mediterranean prairies, scented bushes... Sheepbreeding experience is also a heritage of a culture, of shepherd's knowledge and know-how. Today, confronted with natural reforestation, the resulting biodiversity changes and with risks of fire, the bushland territories are looking for a future. Sheepbreeding may find a future economical and ecological role. It is towards this discovery that we invite you, following the Chemin des laines, but also elsewhere throughout the Pays de Sommières, to meet the inhabitants and sheepbreeding memories.

Pastoralisme et patrimoine

En plus du Chemin des laines, une approche variée du patrimoine pastoral vous est proposée sur l'ensemble de la Communauté de communes du Pays de Sommières.

Pastoralism and heritage in the Communauté de communes du Pays de Sommières : a programme for the heritage discovery. In addition to the Chemin des laines, different approaches to the sheepbreeding heritage are available around Sommières.

Paroles d'hier et d'aujourd'hui

Téléchargez les témoignages de bergers et d'habitants du territoire sur le site www.ot-sommières.com et écoutez-les au gré de votre balade, en vous référant aux balises portant les pictogrammes . Moutons, conduite du troupeau, économie pastorale et écologie des garrigues, d'hier à aujourd'hui...

Upload testimonies of shepherds and local people on the website www.ot-sommières.com Sheep, flock management, breeding economy and bushland ecology, past and present... On the path, refer to the posts with the logo  or listen at your ease to the bonus recordings.



Pays de Sommières
OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL

patrimoine en Pays de Sommières

SENTIER D'INTERPRÉTATION
GB INTERPRETIVE TRAIL



CALVISSON LE CHEMIN DES LAINES

LE CHEMIN DES LAINES

Longueur du circuit

14-15 km, selon votre lieu de départ de Sinsans ou de Calvisson.

 panneaux directionnels

Length of the circuit : 14 - 15 km, according to departure point, from Sinsans or from Calvisson.

Recommandations

Parcours idéal de septembre à mai. Evitez les chaudes journées parfois dès le mois de juin.

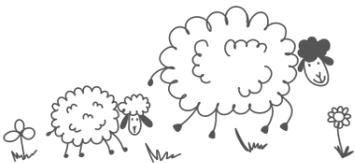
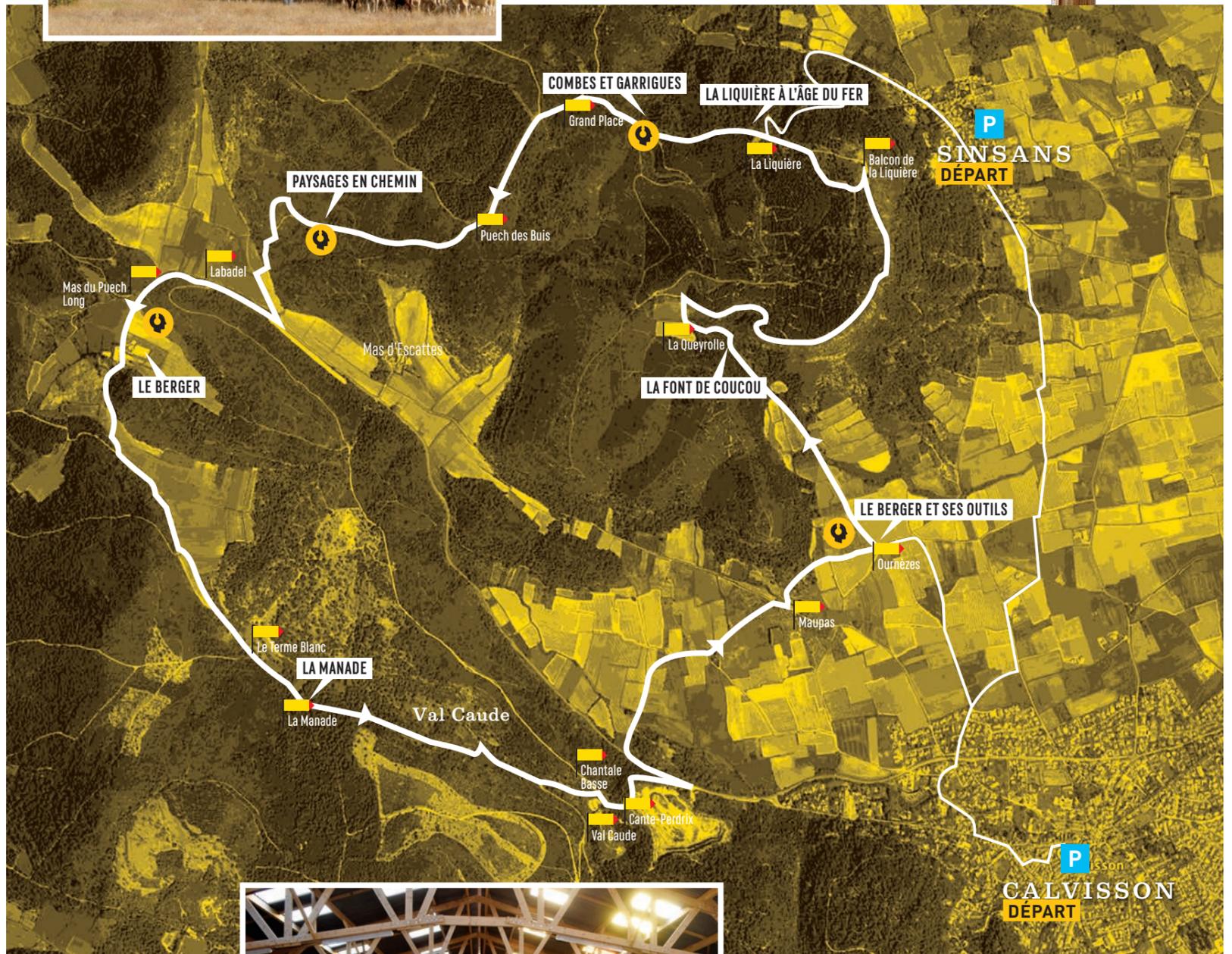
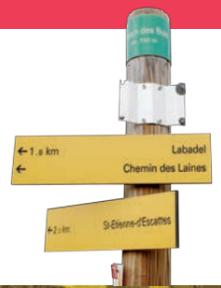
Prévoyez chapeau, crème solaire et de l'eau pour la journée.

Vous traversez des milieux naturels de qualité, publics ou privés, respectez-les.

A proximité des élevages (Mas du Puech Long et manade), les chiens doivent être tenus en laisse.

Feux interdits.

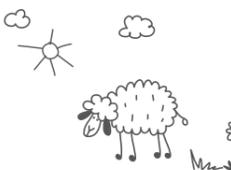
Path is better between September and May. Prepare hat, sun cream and water for the day. Natural habitats of quality, private or public grounds, please respect them. Near to stables or cattlefold, please keep dogs on a leash. Use of fire is forbidden.



Paysages en chemin

Panorama, repères proches et lointains pour la conduite du troupeau.

Panorama, landmarks nearby and faraway for managing sheepflocks.



La Liquière à l'âge du fer

Aux origines de l'élevage et de l'agriculture.

The origins of rearing livestock and agriculture.



La bergerie

Pas de troupeau sans bergerie !

The sheepfold : no flock without fold !



Le berger et ses outils

Du fouet à la besace, sans oublier le chien...

The shepherd and his tools, from the whip to the bag, and of course the dog...



La font du coucou

Petite source aménagée au pied des calcaires fissurés des garrigues.

A small spring at the foot of the fissured limestone of the bushland.



La manade

L'élevage du taureau de Camargue en pleine garrigue.

The cattle farm : rearing of the Camargue bull in the heart of bushland.



Combes et Garrigues

Le troupeau et l'exploitation des ressources naturelles.

The flock and use of natural resources.